Handstaubsauger
VAMPYRETTE® 315

Hand vacuum cleaner

Aspirateur-balai

Handstofzuiger

Aspirapolvere portatile

Aspiradora de mano enhiesta

Ηλεκτρικές σκούπες χεριού

Gebrauchsanweisung

Operating instructions

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

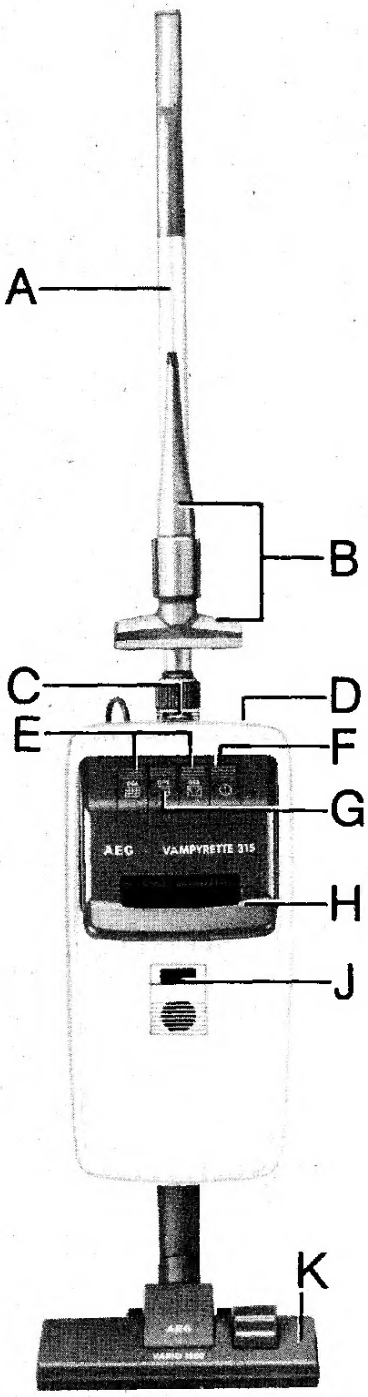
Istruzioni per l'uso

Instrucciones para el uso

Οδηγίες Χρήσης

AEG

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



1 **VAMPYRETTE® 315**

(D)

A Metallstiel mit Handgriff
B Fugen- und Polsterdüse, griffbereit am Stiel
C Verschlußtaste für Staubbeutelraum
D Steckdose für Elektrosaugbürste
E Tasten für Leistungsstufen
F Ein- und Ausschalter
G Energiespartaste E 500
H Gerätehandgriff
J Filterwechselanzeige
K Leichtlaufdüse VARIO 1500

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

(GB)

A Handle tube
B Crevice and upholstery nozzle, handily located on the handle tube
C Snap-action catch for bag compartment
D Plug socket for electrosuction brush
E Electronic power control buttons
F On/off switch
G Power economy button E 500 W
H Appliance handle
J Filter change (bag full) indicator
K VARIO 1500 easy-glide nozzle

(I)

A Manico di metallo con impugnatura
B Ugello per fessure e cuscini, pronto all'uso, nel manico
C Pulsante di blaccaggio dello scomparto del sacchetto di intercettazione polvere
D Presa di corrente per la spazzola elettrica di aspirazione
E Pulsanti per gradini di potenza
F Interruttore per inserzione/disinserzione
G Pulsante di economizzazione E 500 W
H Manico dell'apparecchio
J Indicazione di sostituzione del filtro
K Ugello a scorrimento silenzioso VARIO 1500

(F)

A Manche métallique avec poignée
B Suceur plat et à capitonnages, à portée de la main sur le manche
C Touche de fermeture du coffret pour sac à poussière
D Prise pour électrobrosse
E Touches pour puissances d'aspiration
F Interrupteur Marche/Arrêt
G Position «économie d'énergie» E 500 W
H Poignée de l'appareil
J Indicateur de changement du filtre
K Suceur à déplacement facile VARIO 1500

(E)

A Mango metàlico con empuñadura
B Boquilla para juntas y tapizados, al alcance de la mano junto al mango
C Tecla de cierre para el compartimiento de la bolsa recogepolvos
D Caja de enchufe para el cepillo eléctrico de aspiración
E Teclas para etapas de potencia
F Interruptor de conexión/desconexión
G Botón para economizar energía E 500 W
H Empuñadura del aparato
J Indicador para cambiar el filtro
K Boquilla para funcionamiento suave VARIO 1500

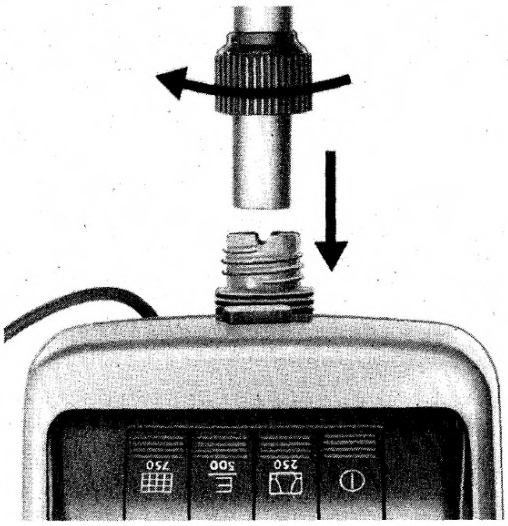
(NL)

A Metalen steel met handvat
B Kieren- en stofferingszuigmond, voor het gebruik gereed aan de steel
C Sluittoets voor het vakje van de stofzak
D Contactdoos voor de elektrische zuigborstel
E Zuigkrachttoetsen
F In- en uitschakelaar
G Engergiebesparingstoets E 500 W
H Stofzuigerhandvat
J Indicatie dat de filter vervangen moet worden
K Lichtlopende zuigmond VARIO 1500

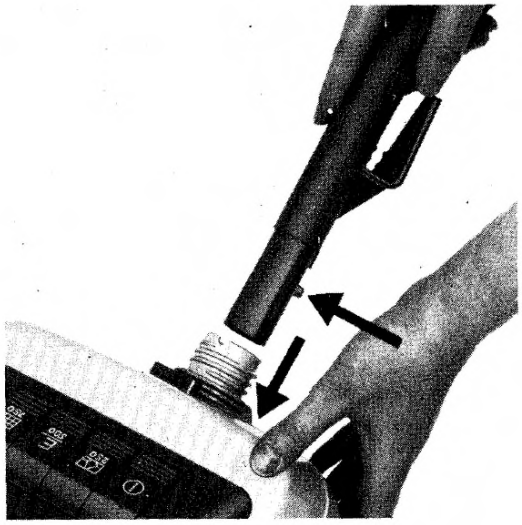
(GR)

A Μεταλλική ράβδος με χειρολαβή
B Μπεκ γιο κόχες κοι υφάσμοτο, έτοιμη για χρήση, δίπλα στην χειρολαβή
C Πλήκτρο κλεισίματος γιο τον θάλομο της σοκούλος σκόνης
D Μπρίζα γιο την βούρτσο ηλεκτρικής ονορρόφησης
E Πλήκτρο γιο τις κλίμοκες απόδοσης
F Διακόπτης λειτουργίος
G Κλίμοκο οικονομίος ρεύμοτος E 500 W
H Χειρολοβή συσκευής
J Ενδειξη ολλογής φίλτρο
K Εύστροφο μπεκ Vario 1500

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

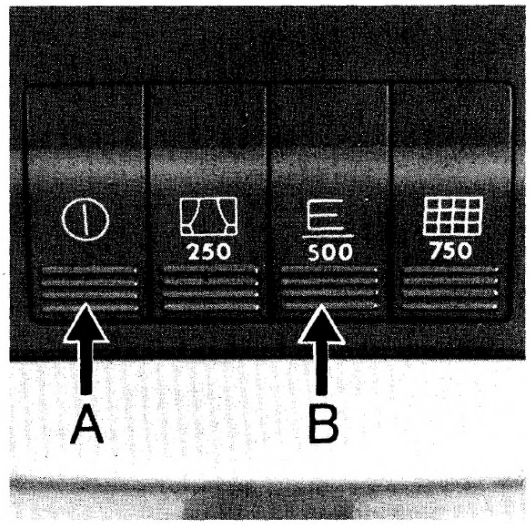


2

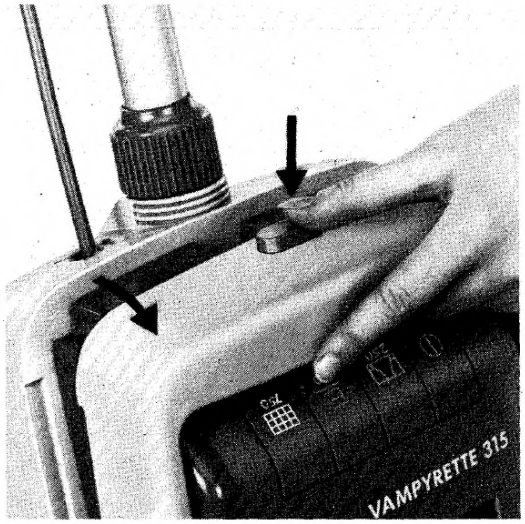


3

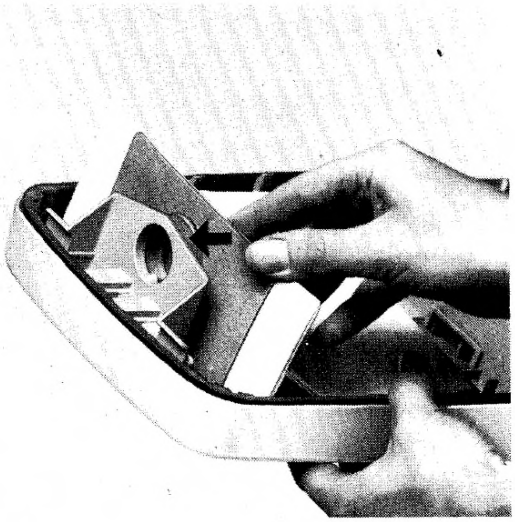
4



5

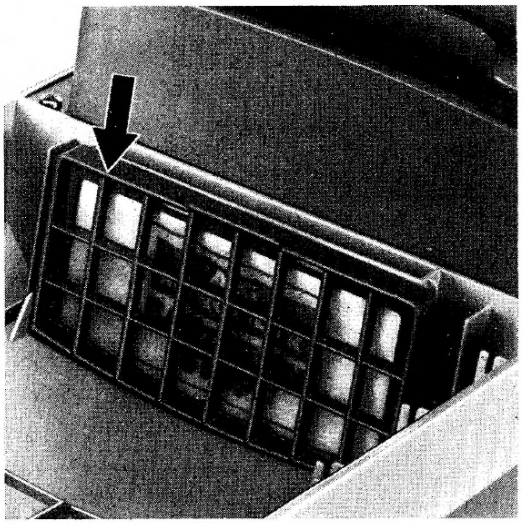


6



7

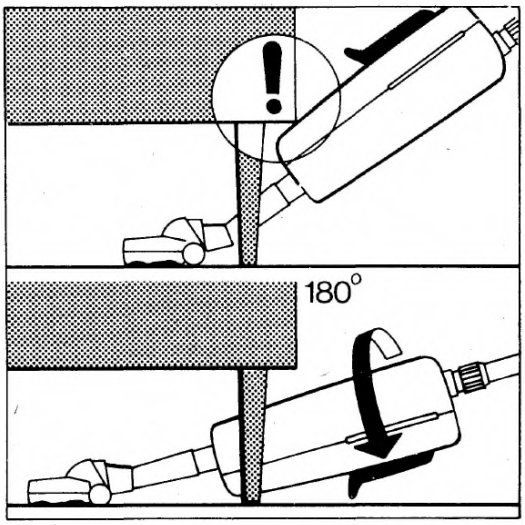
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



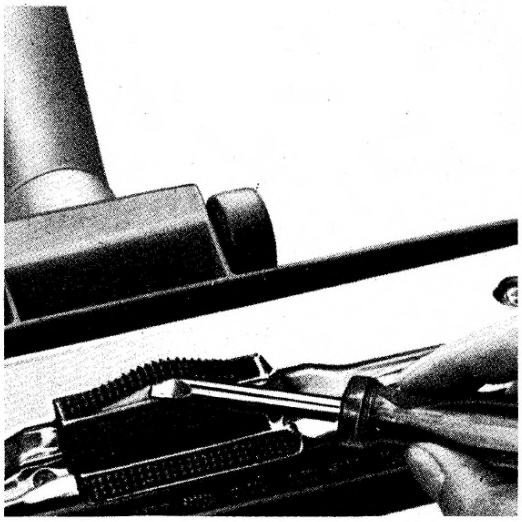
8

9

10



11



12

13

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Safety instructions

- The supply voltage must be the same as the operating voltage (see rating plate on underside of vacuum cleaner)!
- The circuit for the socket used must be protected with a fuse of at least 10 A.
- Before maintenance or cleaning or before connecting additional appliances, ensure that the appliance is switched off and unplugged from the mains supply.
- Never use the flex to pull the mains plug out of the plug socket.
- Do not operate the appliance if:
  - the flex is damaged
  - the housing shows visible signs of damage.
- Avoid running over the supply lead with the appliance, suction brush, or electric suction brush. The insulation may be damaged.
- **Repairs to electrical appliances should only be carried out by a trained electrician. Improperly performed repairs may place the user at serious risk.**
- If your vacuum cleaner has a fault, please therefore contact your electrical retailer or the AEG Service Centre direct.
- Make sure that a paper dustbag and MICROFILTER are always inserted.
- Never use your appliance to vacuum matches, glowing embers, or cigarette-ends. Avoid vacuuming hard pointed objects, since they may damage the appliance or paper dustbag.
- Allow shampooed carpets to dry completely before vacuum cleaning. This is important as otherwise your vacuum cleaner may be damaged!
- If the appliance is wrongly operated or used for a purpose other than that for which it is intended, no liability can be accepted for any possible damage.

This appliance complies with the safety requirements of EEC Directive 82/499 EEC as well as with the Standard relating the Retroactive Effects of the Mains Supply EN 60 555 Parts 1-3/DIN VDE 0838 Parts 1-3, June 1987.

Insert handle

First of all, insert the handlegrip into the tubular handle by pressing down the locking knob, taking care that the knob comes to rest in the hole provided.

Fig. 2: Insert the handle into the top of the appliance and secure it by means of the lock-nut. The handlegrip and cable clips must point backwards. Insert the electric lead into the plug aperture on the handle next to the upper cable clip.

Conversion into a hand appliance (fig. 3)

Detach the handle from the appliance, separate the handlegrip from the handle tube by pressing on the knob and pulling, and insert it in the appliance in place of the handle.
The handlegrip of the handle tube and the handle on the appliance enable the appliance to be used with ease and comfort on upholstery, mattrasses, etc.

Fig. 4: The nozzles are connected by **pushing and twisting** and disconnected by **pulling and twisting**.

Switching on and off (fig. 5)

Switch your vacuum cleaner on or off with the on/off button **(A)**.
If you have connected other electrical appliances with high connected load on the same circuit and switch them on simultaneously with your vacuum cleaner, the fuse may cut out. On the VAMPYRETTE 315, this can be avoided by setting the slide control to 250 W **before** switching on and then controlling the setting to a higher level **after** switching on.

Power economy button and electronic suction control

The VAMPYRETTE 315 incorporates a high-performance blower. The suction power can be electronically controlled by means of three settings: 250 W, E-500 W, and 750 W.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Fig. 5/B: Before switching on your vacuum cleaner, preprogramme the power economy button E. The power economy button ensures that your vacuum cleaner has the right degree of suction for normal everyday cleaning tasks. Should, however, more intensive vacuum cleaning be required (removing heavy dirt stains, working on smooth floors, etc.), the degree of suction can be increased to 750 W. In exactly the same manner, the suction power can also be reduced to 250 W (for delicate fabrics, light carpets, etc.).
It should basically be noted that the highest suction power setting will give the best cleaning results. With increasing wattage, however, the power consumption also increases together with the effort required to push the nozzles and the operating noise of the vacuum cleaner.
All buttons can be pressed or preprogrammed in any arbitrary sequence.

Filter change

The filter change (bag full) indicator **(fig. 1/J)** tells you that the filters must be changed.
You should then check as follows:
Switch on vacuum cleaner and set to 750 W.

If a red symbol in the inspection window shows red, the dustbag or also the MICROFILTER must be changed.
Please use original AEG dustbags or MICROFILTERS provided with the quality seal. This will ensure high suction power and reliability.
Replacement filters (size 20) are available from your stockist under E-No. 618 899 679 and from the AEG After-Sales Service under ET-No. 668 901 257. Damage resulting from use of other dustbags will not be covered by guarantee. Every pack of original AEG paper filters contains: 10 dustbags and 2 MICROFILTERS.

Changing the filters (fig. 6)

Open the dust compartment lid by depressing the snapaction catch and remove the lid.

Fig. 7: The lid can be used to carry the full dustbag. Take out the full dustbag and fit the new dustbag on the dustbag carrier.

Fig. 8: Please note: after every fifth dustbag change, the MICROFILTER must also be replaced to ensure proper suction power. Through timely replacement, you will ensure optimum suction power and save yourself work.

Fig. 9: Insert the lid into the appliance and press it firmly closed.

VARIO 1500 easy-glide nozzle with up-to-the-edge cleaning (fig. 10)

It additionally features a pivot that makes your hand vacuum cleaner especially mobile. Working under furniture is eased by lateral rotation of the appliance.

Fig. 11: When the nozzle is inserted with rotation through 180°, the VAMPYRETTE needs a working height of only 19 cm.
You can convert the VARIO 1500 easy-glide nozzle from carpet to hard floor via only **one** foot-operated button.
Foot-operated button switched forward = carpeted floor.
Foot-operated button switched backward = hard floor.

Fig. 12: The thread collectors are wearing parts. By replacing them promptly, you will ensure effective pickup of threads and fluff.
To be ordered via the AEG After-Sales Service under ET-No. 668 900 707.

ROTOSOFT 2000 H/F electrosuction brush (fig. 13)

(Special accessory, E-No. 618 110 201)
Colour: medium grey
This is the ideal accessory for cleaning large areas of carpeting quickly and thoroughly. Fluff and threads are no problem for this appliance, which will gently brush and vacuum your carpet in a single operation.
The device is fitted to the socket outlet of your hand vacuum cleaner.
When working with ROTOSOFT 2000, do **not** run over the vacuum cleaner flex!

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

AEG Kundendienst in Europa

1000 Berlin 33, Hohenzollerndamm 150
2000 Hamburg-Bahrenfeld, Holstenkemp 42
2300 Kiel, Rendsburger Landstraße 206
2800 Bremen, Hestedter Osterdeich 222
3000 Hannover 1, Max-Müller-Str. 50–56
3300 Braunschweig, Cempestraße 7
3500 Kassel-Waldau, Otto-Hahn-Straße 5
4000 Düsseldorf (Kundendienst in 4047 Dormagen)
4047 Dormagen-St. Peter, Sachtlebenstraße 1
4300 Essen-Altenessen, Teilungsweg 28
4400 Münster, Friedrich-Ebert-Straße 7
4500 Osnabrück, Pferdestraße 23
4600 Dortmund, Rheinlanddamm, AEG Haus
4800 Bielefeld, Schillerstreße 44
5000 Köln (Kundendienst in 4047 Dormagen)
5100 Aachen, Grüner Weg 22–24
5300 Bonn, Friedrich-Ebert-Allee 26
5400 Koblenz, Rheinstraße 17
5500 Trier, Paulinstreße 152
5900 Siegen, Sandstraße 173
6000 Frankfurt/Main, Mainzer Landstraße 349
6095 Ginsheim-Gustavsburg, Darmstädter Landstraße 47
6300 Gießen, Schanzenstraße 1–5
6400 Fulda, Michael-Henkel-Straße 4–6
6502 Mainz-Kostheim,
(Kundendienst in 6095 Ginsheim-Gustavsburg)
6600 Saarbrücken-St. Johann, Mainzer Straße 176
6750 Kaiserslautern, Jägerstraße 10–12
6800 Mannheim-Käfertal, Heppenheimer Str. 31–33
7000 Stuttgart (Kundendienst in 7030 Böblingen)
7030 Böblingen-Hulb, Dornierstraße 7
7100 Heilbronn, Weinsberger Straße 18
7500 Karlsruhe, Neureuter Straße 5–7
7600 Offenburg, Freiburger Straße 24
7800 Freiburg, Tullastreße 84
7900 Ulm, Neue Straße 113–115
7980 Ravensburg, Henri-Dunent-Straße 6
8000 München-Neuhausen, Arnulfstraße 205
8200 Rosenheim, Färberstr. 9
8390 Passau, Weinholzer Weg 9
8400 Regensburg, Bukarester Straße 12
8500 Nürnberg, Muggenhofer Straße 135
8670 Hof, Wunsiedlerstraße 56
8700 Würzburg, Versbacher Streße 22a
8750 Aschaffenburg, Dammer Straße 5
8900 Augsburg-Lechh., Raiffeisenstraße 13
8960 Kempten, Brodkorbweg 22

Österreich, 1210 Wien, (02 22) 38 01-63 33
Belgique/België, 1800 Vilvoorde, 02/370.08.98
Danmark, 2620 Albertslund, 42-64 85 22
España, Madrid, (91) 675.66.50/54/58/62
France, 92140 Clamart Cedex, 16 (1) 45 37 95 50
Great Britain, Slough, 0753-87 25 06
Hellas, Moschaton-Athen, 01/48 22 646
Island, Reykjavik (Brædurnir Ormsson Ltd.) 91-3 88 20
Italia, Cusano Milanino Mi 02/6 13 47 60/6 19 76 90
Luxembourg, 1246 Luxembourg-Kirchberg, 43 888-4
Nederland, 1066 BP Amsterdam, 0 20-510 59 11
Norge, Lillestrøm, 06-81 01 01
Portugal, 1799 Lisboa Codex, 89 11 71-89 71 21
Schweiz - Svizzera, 8603 Schwerzenbech 01/945 11 44
Suomi, 01301 Vantaa 30 (Sähköliikkeiden Oy), 90-83 81
Sverige, 17141 Solna, 08-29 00 80

Garantiebedingungen

Für dieses Gerät leisten wir – **zusätzlich zu der gesetzlichen Gewährleistung des Händlers aus Kaufvertrag** – dem Endabnehmer gegenüber zu den nechstehenden Bedingungen Garantie:

1. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe des Geräts, der durch Rechnung oder andere Unterlagen zu belegen ist. Die Garantiezeit ist aut 6 Monate beschränkt, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird.
2. Die Gerantie umfeßt die Behebung aller innerhalb der Garentiezeit auftretenden Schäden oder Mängel des Geräts, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen. Nicht unter die Garantie tallen Schäden oder Mängel aus nicht vorschriftsmäßigem Anschluß, unsachgemäßer Handhabung sowie Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen.
3. Im Garantiefall kann das Gerät einer unserer Kundendienst-Stellen oder dem autorisierten Fachhandel übergeben oder – in Deutschlend – direkt en unseren Werks-Kundendienst (Zentrelwerkstett) eingesendt werden:

   AEG Kundendienst, Zentralwerkstatt
   Max-Eyth-Str. 10
   7057 Winnenden

   Bei Einsendung des Geräts en unseren Werks-Kundendienst ist darauf zu echten, daß das Gerät gut verpackt, mit vollständigem Absender und – soweit möglich – mit einer kurzen Fehlerbeschreibung versehen wird.
4. Die Garantieleistungen werden ohne jede Berechnung durchgeführt; sie bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.

Guarantee

This appliance is covered by the tollowing guarantee and is in addition to your statutory and other legal rights. All components which tail due to detective manutacture will be repaired or replaced free of charge fore period ot 12 months from the date of purchase. We will not accept claims if unauthorised modification is made or if nonstandard components are used. The appliance must be used in accordance with the operating instructions and the guarantee does not cover any damaga ceused during transit or through misuse. In order to establish the date ot purchase, advice note or similar document must be produced whenever the guarentee is claimed.

Garantie

Pour toute mise en œuvre de garantie ou de service aprés vente, vous devez vous adresser à votre vendeur.
AEG assure au vendeur le remplacement gratuit des piéces détachées nécessaires à la réparation pendant 1 an, à partir da la date de votre fecture, sauf en ces de non respect des prescriptions d'utillsation ou lorsqu'une cause étrangère à l'eppareil est responseble de la défaillence.
Les dispositions stipulées ci-dessus ne sont pas exclusives du bénéfice au protit de l'acheteur de la gerantie légale pour défaut et vice cachés qui s'epplique, en tout état de cause, dans les conditions des articles 1641 et suivents, du code civil.

Garantie

AEG Nederlend N.V. neemt voor reparaties binnen de garantietermijn – voor zover de detekten zijn terug te voeren op materiaal- en/ot konstruktietouten – de kosten op zich voor materiaal en arbeitsloon.
De garantie bedraagt 12 maanden en gaat in op da dag van aankoop. Wanneer garantia wordt verlangd, dient de faktuur van aenkoop te worden overlegd. De garentietermijn wordt door reparaties niet verlengd. Buiten alke gerentieverpflichting vallen losse onderdelen ven gles en/ot kunststof. Alle overige kosten, zoals voorrijdkosten, kosten van opzending en administretie, zijn voor rekening van de eigenaar.

Garanzia

Duranti i primi 12 mesi d'esercizio, vangono fornite gratuitamente dell'AEG le parti di ricembio riconosciute dltettose. Le garanzia ha inizio con il giorno dell'acquisto che deve venir comproveto e mezzo della tattura o bolette di consegna. Per il resto velgono le condizioni generali di fornitura delle rispettive reppresentenza nezionale.

Garantia

Durante los primeros 12 meses, le AEG se hace cargo de cuantos costes de material y horas da trebajos invertidas se produzcan an la subsanación de defactos. La garantie empieza e regire partir de le fecha de la entrega, la que deberá justificarse madiente presentación de le fectura o da la nota de depacho. Por lo demàs serán de eplicación les condiciones generales de venta se gun rigen en el respectivo pais de nuestre represenleción.

Garantie

In Belgien ist nur die durch S. A. belge AEG ausgegebene Garantiekarte gültig.
En Belgique, seule le certe de gerentie émise par la S. A. belge AEG est valable.
In België is slechts de door de S. A. belge AEG uitgegeven waarborgkaart geldig.

AEG Hausgeräte AG, Muggenhofer Straße 135, D-8500 Nürnberg 80

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine